

CAMPAÑA MUNDIAL DE PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA

BOLETÍN N° 2 — ABRIL DE 2003

Reunión del Comité Ejecutivo de la OMS	página 1
Actos relacionados con la Campaña	página 2
Aplicación de las recomendaciones del <i>Informe mundial sobre la Violencia y la Salud</i>	página 3
Foro económico mundial	página 3
Afiches sobre la prevención de la violencia	página 4
Actividades futuras	página 4

Este segundo número del boletín de la Campaña Mundial de Prevención de la Violencia resume las principales actividades realizadas entre los meses de enero y abril, después de la presentación del *Informe mundial sobre la violencia y la salud* en octubre de 2002. Sus principales temas incluyen la reunión del Comité Ejecutivo de la OMS, nuevas presentaciones del informe en los países y el desarrollo de nuevos documentos técnicos que ayuden a la aplicación de las recomendaciones del Informe.

La OMS agradece a los lectores sus valiosos e interesantes comentarios sobre el primer número del boletín, que encontrarán en http://www.who.int/violence_injury_prevention. Igualmente, se ruega a los lectores continuar enviando sus comentarios, así como información sobre actividades relacionadas con la prevención de la violencia.

EL COMITÉ EJECUTIVO DE LA OMS APRUEBA LA RESOLUCIÓN SOBRE LA VIOLENCIA Y LA SALUD

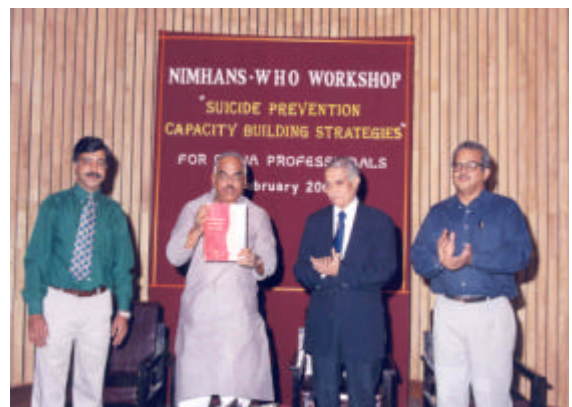
En enero de 2003, El Comité Ejecutivo de la OMS examinó el *Informe mundial sobre la violencia y la salud* y aprobó una resolución relativa a la aplicación de sus recomendaciones. La

resolución propuesta, que será presentada en la 56ª Asamblea Mundial de la Salud en mayo, insta a los estados miembros a reconocer que la prevención de la violencia es un prerrequisito para la seguridad humana y que una acción urgente por parte de los gobiernos es necesaria para prevenir todas las formas de violencia y reducir sus consecuencias para la salud y el desarrollo socio económico. Específicamente, la resolución pide que la Asamblea Mundial de la

Salud adopte las nueve recomendaciones del Informe e insta a los estados miembros a tomar una cantidad de medidas apropiadas. Estas incluyen: actos de presentación o discusión del Informe en los países, designación de puntos de centralización en los ministerios de salud para la prevención de la violencia y la preparación de un informe sobre la violencia y la prevención de la violencia en su país en el transcurso del año.



Presentación del *Informe mundial sobre la violencia y la salud* en Jordania a Su Alteza Real, la reina Rania de Jordania, fotografiada con el Dr. Ala Alwan, Representante de la OMS en Jordania.



Presentación del *Informe mundial sobre la violencia y la salud* en el Instituto Nacional de Salud Mental y Ciencias Neurológicas, Bangalore, India.



Dr. Marc Danzon (derecha), Director Regional de la Oficina Europea de la OMS entregando el *Informe mundial sobre la violencia y la salud* al Dr. Andro Vlahušić, Ministro de Salud croata, Zagreb, Croacia.

**ACTOS RELACIONADOS CON LA CAMPAÑA MUNDIAL DE PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA
ENERO - ABRIL DE 2003***

FECHA	PAÍS	ACTOS Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS
21.01.2003	Bangkok, Tailandia	Seminario y mesa redonda nacional sobre violencia y salud. Entre los participantes, se contó con la presencia de representantes de varios ministerios del gobierno, organizaciones no gubernamentales (ONGs), la policía y el jefe de la Comisión de Derechos Humanos de Tailandia. La discusión se centró sobre la recopilación de datos, el apoyo de la policía, la cooperación entre las organizaciones del gobierno y las ONGs y la participación de la comunidad en la prevención de la violencia.
23.01.2003	Davos, Suiza	Presentación del <i>Informe mundial sobre la violencia y la salud</i> en la reunión anual del Foro Económico Mundial (ver página 3).
30.01.2003	Naciones Unidas, Nueva York	Presentación del Informe en una reunión organizada por el Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas para la comunidad de ONGs a la que asistieron alrededor de 700 organizaciones. El tema del acto, "Prevención de la violencia, promoción de la salud: estrategias compartidas", sirvió de presentación del período de no violencia Ghandi-King, en 2003.
01.02.2003	Bangalore, India	Publicación del Informe en el Instituto Nacional de Salud Mental y Ciencias Neurológicas.
05.02.2003	Amman, Jordania	Presentación en el país de la versión en árabe del <i>Informe mundial sobre la violencia y la salud</i> a Su Alteza Real la reina Rania de Jordania, seguida por un taller de un día sobre la aplicación de las recomendaciones del Informe en Jordania. Los participantes, que incluían representantes del gobierno, ONGs y agencias de las Naciones Unidas, acordaron desarrollar un plan multi-sectorial de acción para prevenir la violencia familiar y un informe nacional acorde con el <i>Informe mundial sobre la violencia y la salud</i> .
17.03.2003	Tegucigalpa, Honduras	Presentación en el país del <i>Informe mundial sobre la violencia y la salud</i> bajo los auspicios del Viceministro de Seguridad. Los presentes incluyeron al Vicepresidente de Honduras y representantes de universidades, grupos de derechos humanos, la policía y la oficina del fiscal general.
18.03.2003	Conferencia sobre Comunidades Seguras, Hong Kong	Se presentó y discutió el Informe durante la ceremonia de apertura de la 12ª Conferencia sobre Comunidades Seguras en presencia de representantes de varios países, especialmente asiáticos.
24.03.2003	Zagreb, Croacia	Presentación del Informe para los países del "Pacto de estabilidad", bajo los auspicios del Ministro de Salud croata y la escuela Andrija Stampar de Salud pública de Zagreb. Albania, Bosnia y Hercegovina, Bulgaria, Croacia, ARY Macedonia, Rumania y Serbia y Montenegro estuvieron representados por los ministros de salud pública, o sus representantes. También contó con la presencia de representantes de otros ministerios del gobierno croata, el parlamento nacional, las ONGs y organismos de las Naciones Unidas. Los países participantes examinaron la necesidad de designar puntos de centralización para la prevención de la violencia dentro de los ministerios de salud, de establecer grupos intersectoriales para coordinar actividades a nivel nacional y de incrementar la investigación y promoción de la prevención de la violencia.
03.04.2003	Bamako, Malí	Presentación en el país del <i>Informe mundial sobre la violencia y la salud</i> por el Primer Ministro de Malí, Sr. Mohamed Ag Hamani acompañado por los ministros de Salud, Educación, Desarrollo social y otros cuatro ministros de su gabinete. Entre los participantes se encontraban líderes de las ONGs, profesionales de la salud y universitarios. Se realizó un panel de discusión sobre el Informe dirigido por la presidenta de los grupos de la Liga Nacional de Mujeres, el presidente del Consejo de los Ancianos y una joven adolescente, presidenta del parlamento infantil de Malí. El Primer Ministro instó a los participantes a divulgar la información contenida en el <i>Informe mundial sobre la violencia y la salud</i> y a los líderes gubernamentales a trabajar juntos y sensibilizar a sus electores sobre la realidad de la violencia.
22.04.2003	Comisión de Derechos Humanos, Ginebra	La Comisión de Derechos Humanos adoptó una resolución en la que manifiesta su preocupación por la magnitud de las conclusiones del <i>Informe mundial sobre la violencia y la salud</i> , toma nota que la violencia puede ser un obstáculo a la plena realización del derecho al más alto estándar posible de salud, así como al disfrute de otros derechos humanos, recomienda a la Asamblea General que declare el año 2007 como el Año de las Naciones Unidas para la prevención de la violencia e invita a los organismos de las Naciones Unidas a organizar una reunión internacional de expertos sobre la prevención de la violencia y los derechos humanos.

*Los actos realizados antes de enero de 2003 se describen en el Boletín N° 1, disponible en el sitio web VIP.

Este Informe y las recomendaciones que contiene representan una contribución práctica de la OMS al combate contra la violencia. Queremos solicitar a la OMS que continúe suministrando directrices detalladas para cada una de las recomendaciones del *Informe mundial sobre la violencia y la salud*, con indicaciones a los estados miembros para la aplicación de dichas medidas, **declaración del Profesor Furgal, representante de la Federación Rusa, durante la reunión del Comité Ejecutivo de la OMS en Ginebra, Suiza.**

Manual para la documentación de prácticas prometedoras y probadas de prevención de la violencia. El *Informe mundial sobre la violencia y la salud* describe varios programas relacionados con la prevención de la violencia, al tiempo que advierte que existe una gran falta de información sobre los programas en sí y su eficacia. Para corregir esta importante deficiencia, la OMS y sus socios están elaborando un *Manual para la documentación de prácticas prometedoras y probadas de prevención de la violencia*. El manual servirá de herramienta para la recopilación de descripciones de los programas de prevención de la violencia. Identificará las principales funciones en base a las cuáles se podrían describir dichos programas, definirá sus indicadores cuantitativos y cualitativos y proporcionará un cuestionario estructurado para documentar de forma sistemática los programas de prevención de la violencia. Tras una revisión consultiva en febrero de 2003, la OMS contratará organizaciones para recopilar descripciones estándar de los programas de prevención de la violencia a nivel de país.

Estudio de las Naciones Unidas sobre la violencia contra los niños. En febrero de 2003, a solicitud de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el profesor Paulo Sergio Pinheiro fue nombrado experto independiente para el *Estudio de las Naciones Unidas sobre la violencia contra los niños*. La OMS, junto con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) y el Fondo de las Naciones Unidas para los Niños (UNICEF), son socios en el grupo de trabajo que suministra apoyo técnico para este importante estudio mundial que se espera concluya en 2005. El Sr. Pinheiro ha señalado que el estudio se basará en la evidencia suministrada en el *Informe mundial sobre la violencia y la salud*, para desarrollar un visión clara de la prevalencia, naturaleza y causas de la violencia contra los niños en el hogar y la comunidad. El estudio también formulará recomendaciones detalladas para hacer frente al problema.

Directrices para la asistencia médico-legal de las víctimas de violencia sexual. En cumplimiento de la Recomendación 5 del *Informe mundial sobre la violencia y la salud*, la OMS terminará las *Directrices para la asistencia médico-legal de las víctimas de violencia sexual* durante los próximos meses. Las directrices suministran a los profesionales de la salud el tipo de conocimiento y habilidad necesarios para ofrecer servicios de salud de calidad a las víctimas de violencia sexual, documentar de forma precisa y ética sus casos y recopilar evidencia forense. El documento ha sido diseñado para adaptarse a restricciones graves en la capacidad para facilitar servicios médicos completos. El borrador

final ha sido revisado por profesionales y actualmente está en preparación para su publicación. Las pruebas piloto de las directrices empezarán en junio.

El libro de referencia de las lesiones: una visión general gráfica de la carga mundial de las lesiones. En marzo de 2003, el Departamento de Prevención de Lesiones y Violencia de la OMS publicó *El libro de referencia de las lesiones*, que utiliza tablas y gráficos fáciles de comprender para transmitir una visión general mundial de la mortalidad y morbilidad a consecuencia de lesiones. El documento revela datos sorprendentes. Un estimado de cinco millones de personas en todo el mundo murieron a consecuencia de lesiones en el año 2000. En ese año, las lesiones fueron causantes del 9% de las muertes en el mundo y el 12% de la carga de morbilidad, mientras que los jóvenes entre las edades de 15 a 44 años representaron casi el 50% de las muertes por lesión en el mundo. Se espera que esta representación visual de la carga de morbilidad generada por lesiones incrementará la toma de conciencia de la importancia de las lesiones para la salud pública y ayudará a fomentar políticas y programas de prevención sólidos y eficaces.

FORO ECONÓMICO MUNDIAL

Todos los años, el Foro Económico Mundial reúne centenares de responsables de decisiones, líderes corporativos y expertos para examinar los problemas mundiales clave. Este año, se invitó al profesor James Gilligan, famoso por su trabajo en los Estados Unidos sobre la comprensión y prevención de la violencia y uno de los colaboradores de la Campaña Mundial de Prevención de la Violencia de la OMS, a realizar una presentación sobre la prevención de la violencia.

Gilligan comentó que si bien la guerra ocupaba probablemente el primer lugar en la mente de la mayoría de los participantes, los problemas de violencia interpersonal, tales como asesinatos, violencia sexual, violencia juvenil y abuso infantil, no podían ponerse al margen. "Los líderes políticos y comerciales saben que existe un bucle retroalimentado entre la violencia, por una parte, y las prácticas y criterios económicos y políticos, por la otra. En países como Colombia, la Federación Rusa y Sudáfrica, donde la violencia interpersonal cobra vidas e iniciativas comerciales, el desarrollo económico se atrofia y la brecha entre ricos y pobres se acrecienta. La pobreza relativa y la desigualdad en estos países estimula más violencia: un verdadero círculo vicioso." Cuando se le preguntó si consideraba esta nuevo conocimiento lo suficientemente sólido como para que los líderes políticos y comerciales invirtieran en prevención, Gilligan mencionó la reciente intervención del sector privado en la prevención de las enfermedades infecciosas. "La gente ha empezado a tomar conciencia que las personas igualmente mueren o quedan discapacitadas por malaria que por una agresión." Gilligan concluyó señalando que los delegados al Foro Económico Mundial estaban deseosos de escuchar la iniciativa de prevención de la violencia de la OMS.



Desde la presentación del *Informe mundial sobre la violencia y la salud* en octubre de 2002, el informe ha sido traducido del inglés, el idioma original, a seis otros idiomas: árabe, chino, francés, portugués, ruso y español. A la fecha, se han distribuido alrededor de 20.000 copias del informe. Además, la prensa científica, inclusive el *American Journal of Public Health*, *Health and Human Rights* y *Medical Education Resource Africa* han dedicado artículos y editoriales al *Informe mundial sobre la violencia y la salud*.

AFICHES SOBRE LA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA

Para ilustrar algunos de los mensajes del *Informe mundial sobre la violencia y la salud* y responder a la demanda de material visual tras la presentación de la Campaña Mundial de Prevención de la Violencia, la OMS está elaborando una serie de afiches. Estos afiches, adecuados para campañas en vallas publicitarias, medios impresos, transporte público o en escuelas, universidades y bibliotecas, serán ampliamente difundidos y puestos a la disposición de los ministerios de salud, ONGs y otros organismos que deseen organizar campañas de prevención de la violencia.



Ejemplos de dos de las series de afiches. Existe una serie - disponible en español, francés y inglés - para cada uno de los siete tipos de violencia que cubre el informe. Los afiches se presentarán oficialmente en mayo de 2003 en la Asamblea Mundial de la Salud y se podrán descargar del sitio web VIP.

El Departamento de Prevención de Lesiones y Violencia de la OMS ha publicado su primer *Informe anual*, con información detallada sobre el trabajo del Departamento en el campo de la prevención de la violencia y sus actividades en la prevención de lesiones no intencionales. El *Informe anual* puede obtenerse en el sitio web VIP.

Con mucha tristeza anunciamos el deceso del Profesor Gerry Bennett, secretario del International Network for the Prevention of Elder Abuse y coautor del capítulo sobre el abuso de ancianos del *Informe mundial sobre la violencia y la salud*, después de una enfermedad de varios meses. Los que tuvimos el privilegio de trabajar con Gerry, recordaremos su enérgico liderazgo, compromiso, profesionalismo y entusiasmo.

ACTIVIDADES FUTURAS

Una serie de actos relacionados con la Campaña Mundial de Prevención de la Violencia tendrá lugar durante los próximos meses.

- Los siguientes países han planificado presentaciones en sus respectivos países:
 - El 12 de mayo, el Ministro de Salud de Canadá presentará el *Informe mundial sobre la violencia y la salud* en Vancouver.
 - En los meses a venir, se realizarán tres actos en los Estados Unidos. El 25 de mayo, la Fundación California Wellness presentará y discutirá el Informe en Los Angeles. En junio/julio, tendrán lugar dos presentaciones en Washington DC, la primera en Capitol Hill y la segunda, con un enfoque más regional, patrocinada por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).
 - El 23 de junio la Sociedad de Cooperación Técnica Alemana (GTZ) patrocinará el lanzamiento nacional del informe en Berlín, Alemania.
 - El 30 de junio, el Ministro de Salud de Holanda presentará el Informe en La Haya.
 - Además, en los próximos meses, Botswana, China, Francia, Jamaica, México y la Federación rusa llevarán a cabo actos de presentación en sus respectivos países.
- Durante la última semana de abril, los ministros de salud de la Unión africana discutirán el *Informe mundial sobre la violencia y la salud* en su 7ª Conferencia en Trípoli, Libia www.africa-union.org
- El 28 y 29 de abril, se presentará y discutirá el Informe durante la conferencia titulada *Safety in numbers*, auspiciada por los Centros para la Prevención y Control de Enfermedades de los Estados Unidos <http://www.cdc.gov/ncipc/conference>
- El 18 de mayo, justo antes de la Asamblea Mundial de la Salud, los ministros de salud de los países del Commonwealth discutirán el *Informe mundial sobre la violencia y la salud* durante su conferencia anual <http://www.thecommonwealth.org>
- En la tercera y cuarta semana de mayo, la 56ª Asamblea Mundial de la Salud estudiará la resolución sobre la prevención de la violencia mencionada arriba, que insta a los estados miembros a adoptar las nueve recomendaciones del Informe y tomar un conjunto de acciones relacionadas.
- Del 21 al 26 de junio, tendrá lugar el Congreso Mundial sobre la Violencia Familiar, coauspiciado por la OMS, en Praga, República Checa <http://www.wcfv.org>

Para obtener más información sobre la Campaña, visite el sitio web: http://www.who.int/violence_injury_prevention/ o póngase en contacto con Sabine van Tuyl, Oficial de Comunicaciones, Prevención de Lesiones y Violencia, WHO, CH-1211 Geneva 27, Switzerland; tel: +41 22 791 3342; correo electrónico: vantuvlls@who.int